

Chinese Baptist Church of Coral Springs  
珊瑚泉華人浸信教會

August 10, 2025 主後 2025 年 8 月 10 日



— 2025 CHURCH THEME 教會主題 —

# Making Disciples: Live a Missional Life

## 造就門徒： 活出福音使命人生

<sup>35</sup> And Jesus went throughout all the cities and villages, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom and healing every disease and every affliction. <sup>36</sup> When he saw the crowds, he had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd.

<sup>35</sup> 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。

<sup>36</sup> 他看見許多的人，就憐憫他們；因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。

Theme Verse 主題經句: Matt.太 9:35-36

WELCOME 歡迎您

# English Worship Service

9:00 am

## We Gather in God’s Presence

Call to Worship

Psalm 63:2-4

Praise and Adoration

*Be Thou My Vision*  
*My Worth Is Not In What I Own*  
*He Knows My Name*

## God Speaks through His Word

Word of God

John 1:35-39

Sermon: You Will See

~ Director Eric Chou

## We Respond to God’s Word

Response Song

*Yet Not I But Through Christ In Me*

Announcement

Offering

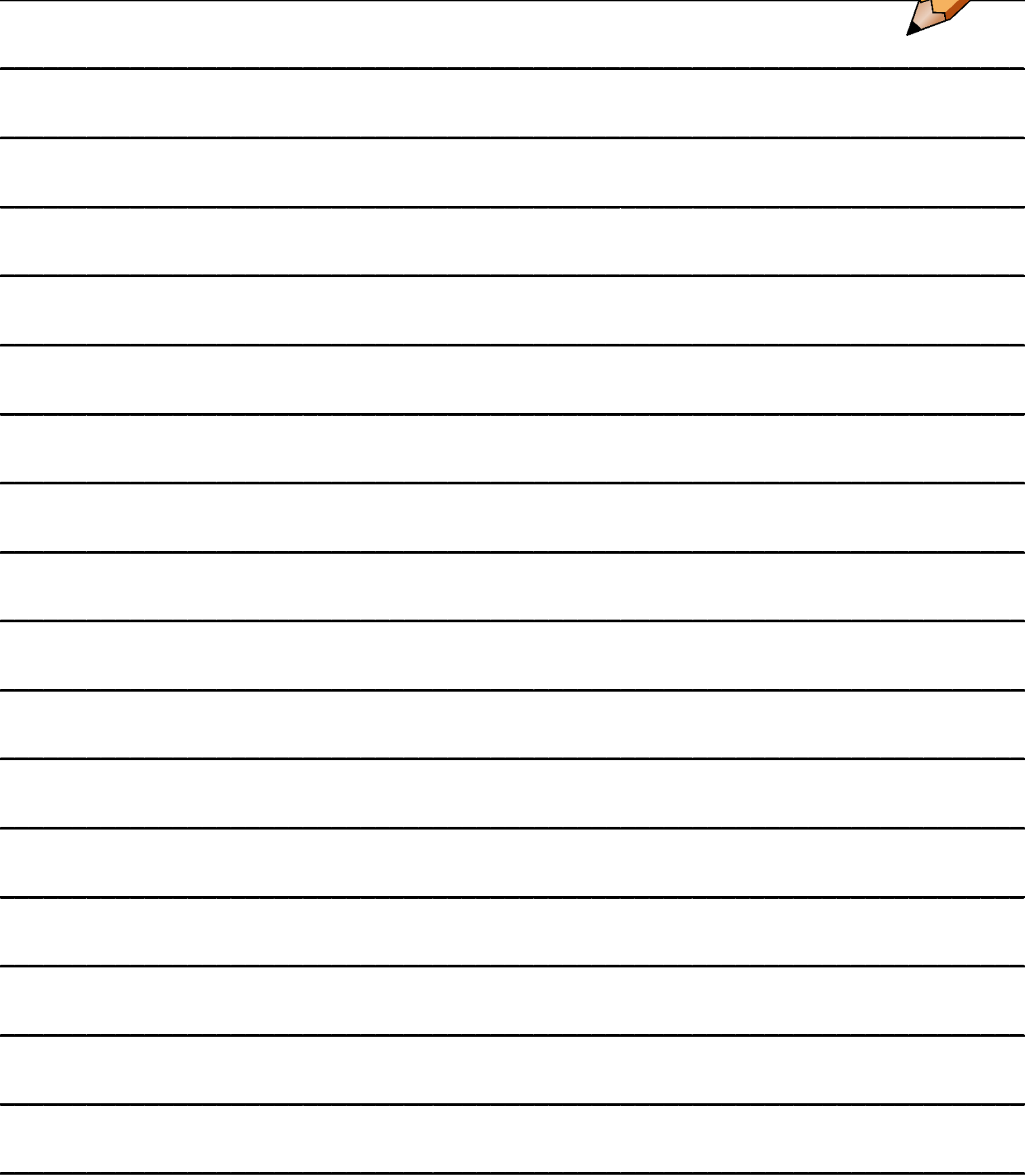
## God Sends Us to Witness

Closing Prayer

~ Director Eric Chou

### English Service Serving Schedule

|       | Speaker            | Presider | Praise Team Leader | Ushers                  | AV Team                        |
|-------|--------------------|----------|--------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Today | Director Eric Chou | Glenn Wu | Minister Heather   | Samantha Wu<br>Ting Hsu | Deacon Alan Chan<br>Wendy Wong |



## English Service Serving Schedule for August

|                | Speaker            | Presider        | Praise Team Leader | Ushers                            | AV Team                        |
|----------------|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| <b>Aug. 17</b> | Director Eric Chou | Daniel Moy      | Minister Heather   | Alison Ng<br>Shelly Chiu          | Deacon Alan Chan<br>Wendy Wong |
| <b>Aug. 24</b> | Rev. Al Fernandez  | Ed See          | Minister Heather   | Roseangela Horvath<br>Monica Zhao | Deacon Alan Chan<br>Wendy Wong |
| <b>Aug. 31</b> | Director Eric Chou | Deacon Kan Hwee | Minister Heather   | YM Wong<br>Christine Wong         | Deacon Alan Chan<br>Wendy Wong |

## August Memory Verse: Ephesians 5:22

Wives, submit to your own husbands, as to the Lord.

# 中文主日崇拜

## Chinese Worship Service

10:45 am

### 以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship 詩篇 Psalms 33:1-12

上行詩歌 Hymn of Ascent #218 樂哉，救主為王 Rejoice, the Lord Is King

悔改和確據 Repentance and Assurance 詩篇 Psalm 33:13-20

帶領：耶和華從天上觀看；

會眾：他看見一切的世人。

帶領：從他的居所往外察看地上一切的居民。

會眾：他是那造成他們眾人心的，留意他們一切作為的。

帶領：君王不能因兵多得勝；勇士不能因力大得救。

會眾：靠馬得救是枉然的；馬也不能因力大救人。

帶領：耶和華的眼目看顧敬畏他和仰望他慈愛的人，

會眾：要救他們的命脫離死亡，並使他們在饑荒中存活。

齊聲：我們的心向來等候耶和華；他是我們的幫助，我們的盾牌。

讚美詩歌 Hymn of Praise #188 榮耀羔羊 Lamb of Glory  
#302 主是我一切 You Are My All in All

求告主名 Invocation

詩班獻詩 Choral Worship 真神羔羊 Lamb of God

### 以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God 約翰福音 John 1:35-39

證道 Sermon: 你們來看 You Will See

講員: 周岩主任 Director Eric Chou

### 以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn #337 主啊，我願作你門徒 Lord, I Want to Be a Christian

歡迎和問安 Welcome

奉獻 Offering  
讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 **WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS**

結束禱告 Closing Prayer    周岩主任 Director Eric Chou

詩班獻詩 Choral Worship: 真神羔羊 Lamb of God

上帝兒子聖潔無瑕，竟被差遣離天座位，  
踏上塵土罪惡世界，甘願成為神的羔羊。

神的愛子被釘十架，受盡凌辱，遭人厭棄，  
謙卑君王頭戴荊冠，成為犧牲，真神羔羊。

真神羔羊，寶貴羔羊，我深愛慕聖潔羔羊，  
求你寶血來洗淨我，耶穌基督真神羔羊。

前我失喪，毫無盼望，  
蒙你救贖，近你身旁，  
用杖與竿領我一生，我今成為主的小羊。

真神羔羊，寶貴羔羊，我深愛慕聖潔羔羊，  
求你寶血來洗淨我，我今成為主的小羊。  
我今成為主的小羊。

Your only Son, no sin to hide,  
But you have sent Him from Your side  
To walk upon this guilty sod,  
And to become the Lamb of God.

Your gift of love they crucified.  
They laughed and scorned Him as He died.  
The humble King they named a fraud  
And sacrificed the Lamb of God.

O Lamb of God, sweet Lamb of God;  
I love the holy Lamb of God.  
O wash me in His precious blood.  
My Jesus Christ, the Lamb of God.

I was so lost, I should have died,  
But You have brought me to Your side  
To be led by Your staff and rod,  
And to become a lamb of God.

O Lamb of God, sweet Lamb of God;  
I love the holy Lamb of God.  
O wash me in His precious blood.  
'Til I am just a lamb of God.

八月份經文背誦: 以弗所書 5:22  
你們作妻子的，當順服自己的丈夫，如同順服主。

Home News 家訊:

08/03/25 Attendance  
上週出席人數

English Service 英文堂 75

Chinese Service 中文堂 167

- 1) Please continue to pray for the pastoral needs across our various language congregations. 教會的各語言會眾需要有合適的牧者來牧養，請代禱。
- 2) Today at 1 pm, we invite all church family for a town hall meeting in the sanctuary to share updates and answer questions on proposed church leadership change. 今天下午一點，請所有弟兄姊妹到大堂參加教會交流會議，會中將分享教會領導團隊改變的最新消息和計劃。
- 3) We invite you to join us in celebrating the baptism on next Sun., Aug. 17 at 10:30 am. Please be seated as soon as the 9 am service ends and we will begin on time. 八月十七日(下主日)上午 10:30 am 將舉行浸禮，邀請所有弟兄姊妹一同見證觀禮。請中文堂的弟兄姊妹提早十分鐘 (10:20 am) 預備入座，我們將準時開始。
- 4) On Sunday, August 24th at 1 pm, There will be a special business meeting for CBCCS members. One of the agenda items will be the vote on the pastoral search committees. All church members: your presence is important, please plan to attend. 八月二十四日（日）下午一點將舉行特別常務會議，其中一個重要事項，是有關於聘牧委員會的投票，請所有教會會員務必參加。

Welcome Visitors!

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

歡迎新朋友！

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

SUNDAY SERVICES 主日崇拜

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵)// 10:45am

UPCOMING EVENTS 事工預告

08/10/25 (日 SUN.) @ 1:00 pm

教會交流會議  
Townhall Meeting

\* 開放給所有會眾 Open to all congregation

08/14/25 (四 THURS.) @ 8 pm

教會禱告會  
Church Prayer Meeting

08/17/25 (日 SUN.) @ 10:30 am

浸禮  
Baptism

08/24/25 (日 SUN.) @ 1:00 pm

特別常務會議  
Special Business Meeting

\* 請教會會員務必參加  
Church members only

中文崇拜同工服事表 (八月)

|       |  |   |
|-------|--|---|
| 今日    | 講員: 周岩主任 Director Eric Chou<br>翻譯: 鄭敏舜執事 (國), 區煒文執事 (粵)<br>招待/新朋友迎賓員: * 邱小梨, 朱勵瑾, 吳忠華, 盛曉<br>飯食事工-烹飪組: 李瑋, 薛興珠 | 敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁<br>司琴: 施亭竹傳道<br>影音: 黃卉君, 葉維屏, 陳偉倫執事<br>飯食事工-服務組: 生命小組              |
| 08/17 | 講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng<br>翻譯: 張嘉燕 (粵), 鄧少強 (E)<br>招待/新朋友迎賓員: * 杜與明, 劉凱馨, 繆詠琛, 楊敏華<br>飯食事工-烹飪組: 郭文彥, 熊勁智 | 敬拜帶領: 林啓璋執事<br>領詩&司琴: 吳忠華執事 & 嚴麗娟<br>影音: 黃卉君, 方晨, 陳偉倫執事<br>飯食事工-服務組: 生命小組         |
| 08/24 | 講員: 黃英杰牧師 Pastor Ying-Kit Wong<br>翻譯: 旋麗紅 (國), 鄧少強 (E)<br>招待/新朋友迎賓員: * 呂春明, 劉穎, 郭文彥, 吳劍平<br>飯食事工-烹飪組: 袁美禎      | 敬拜帶領 & 領詩: 鄭敏舜執事<br>司琴: 施亭竹傳道<br>影音: 黃卉君, 葉維屏<br>飯食事工-服務組: 生命小組                   |
| 08/31 | 講員: 周岩主任 Director Eric Chou<br>翻譯: 吳忠華 (國), 馬如玉師母 (粵)<br>招待/新朋友迎賓員: * 金德霞, 旋麗紅, 戴耀民, 盛曉<br>飯食事工-烹飪組: 李學鎔       | 敬拜帶領: 區煒文執事<br>領詩 & 司琴: 謝主霖, 施亭竹傳道, 陳偉倫執事<br>影音: 葉維屏, 方晨, 陳偉倫執事<br>飯食事工-服務組: 生命小組 |

Community Groups & Life Groups  
Weekly Gathering Date/Time  
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

## English Ministry 英文事工 - Community Groups 社區小組

Sunday @ 5:30 pm - Weston  
Monday @ 7 pm - Cooper City  
Wednesday @ 7 pm - Zoom  
Thursday @ 7:30 pm - Coral Springs

*\* If you have any questions, contact Daniel Moy.*

## Chinese Ministry 中文事工 - Life Groups 生命小組

|    |    |       |                                      |
|----|----|-------|--------------------------------------|
| 週日 | 下午 | 1:00  | 粵語四組 (教會)                            |
| 週一 | 下午 | 2:00  | 餐福團契 (教會)                            |
|    | 晚上 | 10:45 | 國語七組 (網上 zoom)                       |
| 週二 | 早上 | 9:45  | 國語三組 (Boca Raton)                    |
| 週三 | 早上 | 10:00 | 國語一, 二組 (教會)                         |
|    | 晚上 | 8:00  | 粵語三組 (Coral Springs/Margate/網上 zoom) |
| 週四 | 早上 | 11:00 | 粵語二, 六組 (教會)                         |
| 週五 | 晚上 | 8:00  | 國語四, 五, 六, 八組, 粵語五組, 愛加倍組 (教會)       |
| 週六 | 早上 | 10:00 | 西棕櫚灘 (West Palm Beach/網上 zoom)       |
|    | 早上 | 11:00 | 粵語一組 (教會)                            |

## Children Ministry 兒童事工

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ  
Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School  
@10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

## Youth Ministry 青少年事工

Friday (五) @ 8 pm Youth Community Group  
Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

**Chinese Baptist Church of Coral Springs**

珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071

PHONE: (954)255-9910 WEB: [WWW.CBCCS.ORG](http://WWW.CBCCS.ORG)